

Zmluva o dielo č. /2012
uzatvorená podľa § 536 a nasl. Obchodného zákonníka

Čl. I
Zmluvné strany

Objednávateľ č. 1:

so sídlom:

Rodné číslo :

Bankové spojenie :

Číslo účtu :

Ing. Juraj Valent

Jelenie 449,

900 21 Svätý Jur

781005/6100

Tatra banka a.s.

26110118399/1100

Objednávateľ č. 2:

so sídlom:

Rodné číslo :

Bankové spojenie :

Číslo účtu :

Ing. Michal Krajčovič

Matičná ul. 23

831 03 Bratislava

560507/6312

OTP Banka a.s.

7554057/5200

Osoby oprávnené na rokovanie

- vo veciach zmluvných:

(ďalej len „objednávateľ“)

Ing. Juraj Valent a Ing. Michal Krajčovič

Zhotoviteľ:

sídlo:

zastúpená:

telefón:

e-mail:

IČO:

DIČ:

Bankové spojenie:

Číslo účtu :

(ďalej len „zhotoviteľ“)**MILAN architecture, s.r.o.**

Kresánkova 13, 841 05 Bratislava

Ing.arch. Milan Zelina, konateľ

0903 341 978

zelina_m@centrum.sk

45349568

2022970642

UniCredit Bank, a.s., Šancova 1/A, Bratislava

1082264003/1111

Vedľajší účastník:

so sídlom:

Zastúpené:

Osoby oprávnené na rokovanie

- vo veciach zmluvných:

- vo veciach technických:

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

IČO:

DIČ:

(ďalej len „vedľajší účastník“)**Mesto Svätý Jur**

Prostredná ul. č. 29

900 21 Svätý Jur

Ing. Alexander Achberger, primátor

Ing. Alexander Achberger

Ing. Anna Metkeová

VÚB a.s.

624112/0200

00304832

2020662138

Čl. II Predmet plnenia

- 2 Zhotoviteľ sa zaväzuje na základe podmienok, dohodnutých touto zmluvou o dielo, vypracovať „Zmeny a doplnky Územného plánu mesta Svätý Jur – Jelenie, Korytá“ v súlade s §§ 30 a 31 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších zmien a doplnkov, vyhl. MŽP SR č. 55/2001 Z. z. o územnoplánovacích podkladoch a územnoplánovacej dokumentácii. To predstavuje proces podľa §§ 22 až 28 stavebného zákona.
- 2.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje pre objednávateľa v súlade s uznesením MZ mesta Svätý Jur č. 2012/4-31, zo dňa 22.05.2012:
 - 2.1.1 vypracovať Návrh „Zmeny a doplnky Územného plánu mesta Svätý Jur - Jelenie, Korytá“ a zúčastniť sa jeho prerokovania,
 - 2.1.2 vypracovať Oznámenie o Strategickom dokumente „Zmeny a doplnky Územného plánu mesta Svätý Jur - Jelenie, Korytá“ a zúčastniť sa na verejnom prerokovaní tohto strategického dokumentu podľa zákona č. 24/2006 Z.z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie,
 - 2.1.3 vypracovať čístopis Návrhu „Zmeny a doplnky Územného plánu mesta Svätý Jur - Jelenie, Korytá“ a poskytnúť súčinnosť pri príprave podkladov na schválenie.
- 2.2 Zhotoviteľ vypracuje predmet plnenia vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť.
- 2.3 Objednávateľ sa zaväzuje, že dokončené dielo prevezme a zaplatí za jeho zhotovenie dohodnutú cenu po častiach podľa čl. VI tejto zmluvy.

Čl. III Čas plnenia

- 3.1 Predmet zmluvy, resp. jeho jednotlivé časti, uvedené v článku II tejto zmluvy, sa zhotoviteľ zaväzuje dodať v nasledujúcich lehotách uvedených v kalendárnych dňoch.
 - 3.1.1 Návrh „Zmeny a doplnky Územného plánu mesta Svätý Jur - Jelenie, Korytá“ podľa čl. II bod 2.1.1 tejto zmluvy do 60 kalendárnych dní od Vyhodnotenia podnetov získaných na základe Oznamu o zámere mesta Svätý Jur obstaráť riešené Zmeny a doplnky a poskytnutia mapových podkladov, poskytnutia potrebných vstupných podkladov a požiadaviek objednávateľa, odovzdávaní doplňujúcich údajov, vyjadrení a stanovísk týkajúcich sa predmetu zmluvy, v zmysle bodu 7.9, článku VII tejto zmluvy,
 - 3.1.2 Oznámenie o Strategickom dokumente „Zmeny a doplnky Územného plánu mesta Svätý Jur - Jelenie, Korytá“ podľa zákona č. 24/2006 Z.z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie podľa čl. II bod 2.1.2 tejto zmluvy do 60 kalendárnych dní od Vyhodnotenia podnetov získaných na základe Oznamu o zámere mesta Svätý Jur obstaráť riešené Zmeny a doplnky a poskytnutia mapových podkladov, poskytnutia potrebných vstupných podkladov a požiadaviek objednávateľa, odovzdávaní doplňujúcich údajov, vyjadrení a stanovísk týkajúcich sa predmetu zmluvy, v zmysle bodu 7.9, článku VII tejto zmluvy,
 - 3.1.3 čístopis Návrhu „Zmeny a doplnky Územného plánu mesta Svätý Jur - Jelenie, Korytá“ podľa čl. II bod 2.1.3 tejto zmluvy do 45 kalendárnych dní od termínu vyhodnotenia pripomienkového konania k Návrhu a Oznámeniu podľa predchádzajúcich bodov.
- 3.2 Ak lehota padne na deň pracovného pokoja, lehotou plnenia bude prvý pracovný deň po dni pracovného pokoja.
- 3.3 Predmet zmluvy, resp. jeho časť podľa čl. II tejto zmluvy, sa považuje za splnený protokolárnym prevzatím predmetu zmluvy, resp. jeho časti objednávateľom a vedľajším účastníkom.
- 3.4 Dodržanie termínov, dohodnutých v bodoch 3.1.1 až 3.1.3 tohto článku, je závislé od riadneho a včasného spolupôsobenia objednávateľa a vedľajšieho účastníka, dohodnutého v tejto zmluve.
- 3.5 Ak vzniknú počas spracovania diela prekážky, ktoré zmluvné strany nemôžu ovplyvniť, a ktoré bránia dodržať dohodnuté termíny, predlžuje sa čas plnenia o dobu trvania týchto prekážok, napr.:

- 3.5.1 v prípade, ak pri prerokovávaní alebo schvaľovaní vzniknú prekážky z dôvodu uplatňovania kompetencií samosprávnych orgánov, najmä zo strany volených orgánov mesta, nebude sa predĺženie lehoty pre dodanie predmetu zmluvy považovať za omeškanie.

Čl. IV

Miesto plnenia predmetu zmluvy

- 4.1 Miestom plnenia predmetu tejto zmluvy bude adresa zhotoviteľa, uvedená v článku I tejto zmluvy a rozsah v zmysle podmienok mesta Svätý Jur pre „Zmeny a doplnky Územného plánu mesta Svätý Jur - Jelenie, Korytá “

Čl. V

Spôsob, forma a rozsah zhotovenia predmetu zmluvy

- 5.1 Predmet zmluvy uvedený v článku II bod 2.1.1 tejto zmluvy bude zhotoviteľ plniť tak, že vypracuje Návrh „Zmeny a doplnky Územného plánu mesta Svätý Jur - Jelenie, Korytá “ v rozsahu podľa § 22 stavebného zákona a § 12 vyhlášky č. 55/2001 Z. z. o územnoplánovacích podkladoch a územnoplánovacej dokumentácii.
- 5.2 Predmet zmluvy uvedený v článku II bod 2.1.2 tejto zmluvy bude zhotoviteľ plniť tak, že vypracuje Oznámenie o Strategickom dokumente „Zmeny a doplnky Územného plánu mesta Svätý Jur - Jelenie, Korytá “ podľa § 5 zákona č. 24/2006 Z.z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie.
- 5.3 Predmet zmluvy uvedený v článku II bod 2.1.3 tejto zmluvy bude zhotoviteľ plniť tak, že vypracuje čistopis Návrhu „Zmeny a doplnky Územného plánu mesta Svätý Jur - Jelenie, Korytá “ v rozsahu podľa § 22 stavebného zákona a § 12 vyhlášky č. 55/2001 Z. z. o územnoplánovacích podkladoch a územnoplánovacej dokumentácii.
- 5.4 Predmet zmluvy uvedený v článku II bod 2.1.1 až 2.1.3 tejto zmluvy zhotoviteľ odovzdá objednávateľovi v 3 vyhotoveniach a 1 na CD nosiči v digitálnej forme, vo formáte pdf. Zhotoviteľ odovzdá objednávateľovi, mimo vyššie uvedeného predmetu aj v dvoch vyhotoveniach čistopis komplexného urbanistického návrhu v mierke 1:5000 zalaminovaný .
- 5.5 Objednávateľ vedľajšiemu účastníkovi odovzdá bezodplatne kompletnú dokumentáciu súvisiacu s vyhotovením predmetu zmluvy to bezodkladne po ukončení jednotlivých etáp alebo najneskôr po ukončení celého procesu obstarávania.
- 5.6 Archivácia originálov všetkých podkladov, dokladov a dokumentácie bude u vedľajšieho účastníka tejto zmluvy .
- 5.7 Zhotoviteľ zaručuje úplnosť, kvalitu a kompletnosť jednotlivých častí predmetu zmluvy pre požadovaný účel. Vyhotovenie predmetu zmluvy bude zodpovedať súčasnej technickej úrovni, požiadavkám objednávateľa a bude v súlade s platnými zákonmi a súvisiacimi predpismi. Pre každú časť predmetu tejto zmluvy uvedenú v článku V body 5.1., 5.2., 5.3. vyhotoví zhotoviteľ preberací protokol.

Čl. VI

Cena a platobné podmienky

- 6.1 Cena za zabezpečenie činností, ktoré sú predmetom tejto zmluvy je určená dohodou zmluvných strán podľa § 3 zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách a vyhlášky MF SR č. 87/1996 Z. z. v znení neskorších predpisov:
- 6.1.1 Cena za vypracovanie Návrhu „Zmeny a doplnky Územného plánu mesta Svätý Jur - Jelenie, Korytá “ a činnosti podľa čl. II bod 2.1.1 tejto zmluvy je:

3.400,00 - EUR

6.1.2 Cena za vypracovanie Oznámenie o Strategickom dokumente „Zmeny a doplnky Územného plánu mesta Svätý Jur - Jelenie, Korytá “ a činnosti podľa čl. II bod 2.1.2 tejto zmluvy je:
151,00 - EUR

6.1.3 Cena za vypracovanie čistopisu Návrhu návrh „Zmeny a doplnky Územného plánu mesta Svätý Jur - Jelenie, Korytá “ a činnosti podľa čl. II bod 2.1.3 tejto zmluvy je:
900,00 - EUR

6.1.4 **Cena celkom spolu** **4.451,00 - EUR**

6.2 K cene jednotlivých častí predmetu zmluvy a celkovej cene nie je účtovaná DPH, nakoľko zhotoviteľ nie platiteľom DPH.

6.3 Zhotoviteľ bude vystavovať objednávateľovi čiastkové faktúry za každú časť plnenia predmetu zmluvy, uvedenú v článku II body 2.1.1 až 2.1.3 osobitne. Prílohou každej faktúry musí byť obidvoma zmluvnými stranami podpísaný preberací protokol z odovzdania a prevzatia príslušnej časti plnenia predmetu zmluvy.

6.4 Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť ceny uvedené v článku VI bod 6.1.1 až 6.1.3 tejto zmluvy o dielo na základe čiastkových faktúr zhotoviteľa a preberacích protokolov z odovzdania a prevzatia príslušnej časti predmetu zmluvy. Splatnosť faktúr je 14 dní odo dňa ich doručenia objednávateľovi.

6.5 Objednávateľ č. 1: Ing. Juraj Valent a objednávateľ č. 2: Ing. Michal Krajčovič sa dohodli, že ako objednávateľ budú hradiť cenu za vypracovanie predmetu tejto zmluvy rovnomerne a to v pomere 50% k 50% z celkovej ceny diela, čo predstavuje sumy k úrade pre:

- Ing. Juraj Valent, spolu: 2.225,50,- Eur,
- Ing. Michal Krajčovič, spolu: 2.225,50,- Eur.

6.6 Zhotoviteľom vystavená faktúra musí byť vyhotovená, ako daňový doklad. Zhotoviteľ bude vyhotovovať faktúry v zmysle predchádzajúceho článku.

Čl. VII

Súčinnosť zmluvných strán

7.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať činnosti, ktoré sú predmetom tejto zmluvy osobne, resp. v spolupráci s osobami, oprávnenými na vykonávanie vybraných činností.

7.2 Zmluvné strany sa zaväzujú pri plnení predmetu tejto zmluvy spolupracovať a poskytovať druhej strane potrebné informácie a podklady týkajúce sa predmetu zmluvy.

7.3 Vedľajší účastník poskytne zhotoviteľovi potrebnú súčinnosť, spočívajúcu najmä v poskytnutí potrebných vstupných podkladov a požiadaviek, odovzdávaní doplňujúcich údajov, upresnení podkladov, vyjadrení a stanovísk, ktorých potreba vznikne v priebehu plnenia tejto zmluvy. Toto spolupôsobenie poskytne objednávateľ zhotoviteľovi neodkladne.

7.4 Dorozumievanie a vysvetľovanie medzi vedľajším účastníkom, objednávateľom a zhotoviteľom sa bude uskutočňovať v štátnom jazyku spôsobom, ktorý zaručí trvalé zachytenie obsahu písomnosti a bude sa uskutočňovať formou doporučených poštových zásielok, zápisníc a záznamov.

7.5 Dorozumievanie a vysvetľovanie medzi vedľajším účastníkom, objednávateľom a zhotoviteľom sa môže uskutočniť aj elektronickou poštou. Takéto písomnosti ale musí zmluvná strana odoslať aj doporučenou poštovou zásielkou, najneskôr do dvoch kalendárnych dní odo dňa odoslania informácie elektronickými prostriedkami.

7.6 Pri zistení rozdielov medzi obsahom informácie alebo žiadosti doručenej elektronickou formou bude rozhodujúci obsah písomnosti doručenej poštovou zásielkou.

- 7.7 Pri plnení jednotlivých častí predmetu zmluvy sa uskutočnia pracovné prerokovania, vždy najmenej jedno v priebehu spracovania jednotlivých častí predmetu plnenia. Vedľajší účastník zvolá vždy v priebehu lehoty na plnenie príslušnej časti predmetu zmluvy prerokovanie plnenia príslušnej časti predmetu zmluvy, aby tak získal ucelený obraz o príslušnej časti predmetu zmluvy.
- 7.8 Akýkoľvek dokument, ktorý bude spracovaný v súvislosti s predmetom tejto zmluvy musí byť vopred prerokovaný a odsúhlasený vedľajším účastníkom tejto zmluvy
- 7.9 Objednávateľ a Vedľajší účastník pre zhotovenie predmetu zmluvy poskytne zhotoviteľovi tieto vstupné podklady:
- a) Územný plán mesta Svätý Jur v znení Zmien a Doplnkov,
 - b) Digitálnu účelovú mapu riešeného územia a najbližšieho okolia,
 - c) Katastrálnu mapu s polohopisným a výškopisným zameraním územia v digitálnom tvare,
 - d) Podklady a materiály získané a vyhotovené pri preverovaní predmetu tejto zmluvy v minulosti, týkajúce sa vlastností a charakteristík riešených lokalít.
 - e) Požiadavky mesta Svätý Jur týkajúce sa riešeného územia.
- 7.10 Vedľajší účastník a Objednávateľ poskytne zhotoviteľovi aj ďalšie podklady, pokiaľ ich zhotoviteľ bude pre plnenie predmetu tejto zmluvy nevyhnutne potrebovať, o ne požiadá a povinnosť zabezpečiť ich bude na strane objednávateľa. Objednávateľ poskytne zhotoviteľovi požadované podklady bezodkladne, no najneskôr v lehote, na ktorej sa zmluvné strany dohodnú.

Čl. VIII

Sankcie

- 8.1 Zhotoviteľ má právo účtovať objednávateľovi úroky z omeškania vo výške 0,05% z faktúrovanej ceny za každý deň omeškania úhrady faktúry.
- 8.2 V prípade omeškania sa zhotoviteľ s dodávkou niektorej z častí, uvedených v článku II body 2.1.1 až 2.1.3 tejto zmluvy má objednávateľ nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 0,05% z ceny príslušnej časti za každý deň omeškania.
- 8.3 V prípade, že objednávateľ zruší alebo odstúpi od zmluvy z dôvodov, neležiacich na strane zhotoviteľa, bude zhotoviteľ práce, rozpracované ku dnu zrušenia, alebo odstúpenia faktúrovať objednávateľovi vo výške percentuálneho rozpracovania predmetu zmluvy s preukázaním nákladov, s následným odovzdaním diela v jednom vyhotovení.

Čl. IX

Vlastníctvo

- 9.1 Vlastníctvo predmetu zmluvy podľa článku II body 2.1.1 až 2.1.3 prechádza na objednávateľa po protokolárnom prevzatí príslušnej časti predmetu zmluvy a po uhradení čiastkovej faktúry zhotoviteľa, pričom tým nie sú dotknuté autorské práva zhotoviteľa podľa ustanovení zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom.
- 9.2 Vlastníctvo predmetu zmluvy podľa článku II body 2.1.1 až 2.1.3 prechádza bezodplatne z vlastníctva objednávateľa na vedľajšieho účastníka tejto zmluvy.
- 9.3 Vedľajší účastník a Objednávateľ je oprávnený použiť dielo, zhotovené podľa tejto zmluvy, pre účel vyplývajúci z tejto zmluvy.
- 9.2 Východiskové podklady okrem tých, ktoré zhotoviteľovi poskytol objednávateľ a spracované matrice zostávajú v archíve zhotoviteľa.
- 9.3 Veci určené na vykonanie diela, ktoré sú vlastníctvom Vedľajšieho účastníka, alebo objednávateľa, zhotoviteľ po upotrebení, najneskôr v deň odovzdania predmetu tejto zmluvy, vráti Vedľajšiemu účastníkovi, alebo objednávateľovi.

Čl. X Záruka

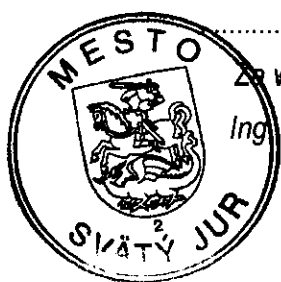
- 10.1 Zhotoviteľ zodpovedá za to, že predmet tejto zmluvy bude zhotovený podľa tejto zmluvy a v súlade s príslušnými právnymi predpismi.
- 10.2 Záručná doba predmetu zmluvy, uvedeného v článku II je min. 36 mesiacov od dátumu schválenia „Zmeny a doplnky Územného plánu mesta Svätý Jur - Jelenie, Korytá“.
- 10.3 Zhotoviteľ nezodpovedá za vady, ktoré boli spôsobené použitím podkladov, prevzatých od Vedľajšieho účastníka, alebo objednávateľa a zhotoviteľ ani pri vynaložení všetkej starostlivosti nemohol zistiť ich nevhodnosť, prípadne na ňu písomne upozornil objednávateľa a ten na ich použití trval.
- 10.4 Vady predmetu tejto zmluvy je zhotoviteľ povinný bezodkladne a bezplatne odstrániť na základe písomnej reklamácie doručenej do rúk zhotoviteľa, začať s odstraňovaním vady bez zbytočného odkladu a vzniknutú vadu odstrániť v lehote do 14 dní od uplatnenia reklamácie.

Čl. XI Záverečné ustanovenia

- 11.1 Právne vzťahy neupravené výslovne touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
- 11.2 Akékoľvek zmeny tejto zmluvy môžu byť vykonané po odsúhlasení obidvomi zmluvnými stranami a to dodatkom v písomnej forme.
- 11.3 Táto zmluva je vyhotovená v 7 exemplároch, z ktorých 3 exempláre obdrží Vedľajší účastník, 2 exempláre objednávateľa a 2 exempláre obdrží zhotoviteľ.
- 11.4 Štatutármi zástupcovia zmluvných strán svojím podpisom potvrdzujú, že obsahu tejto zmluvy porozumeli a že k jej prijatiu pristupujú slobodne a dobrovoľne.
- 11.5 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia na webovom sídle mesta Svätý Jur, v súlade s § 47a odst.1 Občianskeho zákonníka a § 5a odst. 5 zákona o slobode informácií.

Vo Svätom Jure, dňa 06.08.2012

V Bratislave, dňa 06.08.2012



[Signature]
Za vedľajšieho účastníka
Ing. Alexander Achberger
primátor mesta

[Signature]

Za zhotoviteľa
Ing. arch. Milan Zelina
konateľ spoločnosti

Vo Svätom Jure, dňa 06.08.2012

V Bratislave, dňa 06.08.2012

[Signature]

Za objednávateľa
Ing. Juraj Valent

[Signature]

Za objednávateľa
Ing. Michal Krajčovič